

هل صموئيل قام بتقطيع أجاج؟

اصموئيل 15

Holy_bible_1

September 25, 2023

الشبهة

صموئيل النبي قطع جسم ملك إلى قطع رغم أنه كان اسير وأعزل فلماذا صموئيل قام بتقطيعه

وليس مجرد قتله؟

الرد

الإجابة باختصار في البداية كلمة قطع لا تعني تقطيعه الى قطع بل هي تحمل عدة معاني منها
وضعه للموت ولكن حتى لو جدلا تماشنا مع المعنى المزعوم هو شريعة العين بالعين كما فعل
يفعل به.

وندرس باختصار

أولا لغويا

العدد في الترجمة العربي يقول

سفر صموئيل الاول 15

33 فَقَالَ صَمُوئِيلُ: «كَمَا أَتَّكَلَّ سَيْفُكَ النَّسَاءَ، كَذَلِكَ تُتَّكَلُّ أُمُّكَ بَيْنَ النَّسَاءِ». فَقَطَّعَ صَمُوئِيلُ أَجَاغَ

أَمَامَ الرَّبِّ فِي الْجِلْجَالِ.

العربي يقول **فَقَطَّعَ** وليس **فَقَطَّعَ**

قطع أي قطعه من ارض الاحياء

وهذا لان الكلمة العبري **קָטַעַ** فيشسوف من كلمة **קָטַעַ** شاساف وهي من الكلمات الصعب

معرفة معناها لأنها لم تأتي في عدد اخر الا هذا العدد فهي لها أكثر من معنى

H8158

shašaph

shaw-saf'

A primitive root; to *cut* in pieces, that is, slaughter:

قطع الى قطع او ذبح

H8158

שָׁסַף

šāsap: A verb meaning to hew into pieces; to put to death. It refers to

Samuel's violent destruction of Agag, a pagan king

يقطع لقطع او يضع للموت

ولهذا ترجمات قالت لقطع وترجمات قالت وضعه للموت

(NIRV) But Samuel said, "Your sword has killed the children of other women. So the child of your mother will be killed." Samuel put Agag to death at Gilgal in the sight of the Lord.

(NIV) But Samuel said, "As your sword has made women childless, so will your mother be childless among women." And Samuel put Agag to death before the LORD at Gilgal.

(NIVUK) But Samuel said, As your sword has made women childless, so will your mother be childless among women. And Samuel put Agag to death before the LORD at Gilgal.

(TNIV) But Samuel said, "As your sword has made women childless, so will your mother be childless among women." And Samuel put Agag to death before the LORD at Gilgal.

وأيضاً قاله مفسرين مثل ابونا انطونيوس فكري

"إذ عُرِفَ صموئيل بلطفه ورقته ظن أجاج أنه سيطلقه حرًا ولكن كان يجب قتله تنفيذًا لحكم الرب وإعلانًا عن نزع الخطية والفساد. قطع صموئيل أجاج: أي أمر بقتله حسب وصية الرب: أمام الرب".

الموسوعة الكنسية

"عندما أحضروا أجاج أمام صموئيل، قال له صموئيل في مقدمة قبل إصدار حكمه، أنه كما كان سيفك سببًا في قتل كثير من الرجال والشباب وجعل أمهاتهم تكلن يبكين أولادهن، كذلك اليوم تصير أمك وتبكيك أيام حياتها؛ وبعدها أمر صموئيل بقطع رقبة أجاج وتم كل ذلك في الجلجال قبل مغادرة صموئيل".

وبخاصة امر مهم وهو لم يقل قطعه قطع او قطعه الى أجزاء او غيره من التعبيرات التي تفيد فعلا التقطيع ولكن قال قطعه امام الرب فقط وأيضا بالمفرد

ولكن يوجد كلمة أخرى تعنى التقطيع عندما تقطع الجثة لقطع

وهي كلمة ناثاخ

H5408

נָחַח

naṯhach

naw-thakh'

A primitive root; to *dismember*: – cut (in pieces), divide, hew in pieces.

Total KJV occurrences: 9

واستخدمت 9 مرات وكلهم بهذا المعنى بما فيهم عدد الذي قطع فيه رجل سريته في قضاة 19:

29

Jdg 19:29 ودخل بيته وأخذ السكين وأمسك سريته وقطعها مع عظامها إلى اثنتي عشرة

قطعة وأرسلها إلى جميع تخوم إسرائيل.

بل استخدمت أيضا في نفس السفر في 1 ص 11: 7

ودائما عندما يقصد التقطيع يقول قطعه الى قطع او اثني عشر قطعه او غيره

Exo 29:17 وتقطع الكبش الى قطعه وتغسل جوفه واكارعه وتجعلها على قطعه وعلى راسه

Lev 1:6 ويسلخ المحرقة ويقطعها الى قطعتها.

أي عادة يذكر تحديد ولكن هنا لم يذكر هذا

فلهذا كلمة تقطيع جسد انسان او حيوان في العبري لقطع هي كلمة مختلفة تماما ولهذا استخدام كلمة مختلفة في هذا العدد يظهر ان الكاتب لا يقصد تقطيع جسدي بل يقصد معنى اخر وبخاصة العدد يقول قطعه امام الرب والعبري يضع حرف الالاميد أي يقول من امام الرب

1Sa 15:33 ויאמר H559 said, שמואל H8050 And Samuel כאשר H834 As

H7921 childless, נשים H802 hath made women חרבך H2719 thy

H3651 so תשכל H7921 be childless מנשים H802 among women.

H517 shall thy mother וישסף H8158 שמואל H8050 And Samuel

H853 את אגג H90 לפני before יהוה H6440 the LORD בגלגל: H1537 in

Gilgal.

فأقرب معنى لغوي هو انه قطعه من امام الرب أي قطعه من ارض الاحياء أي وضعه للموت أي قتله

ورغم أن هذا الذي اعتقاده وواضح لي لكن لان معنى الكلمة ليس واضح فلماذا حتى لو تماشيت جدلا مع المعنى الثاني التقطيع رغم عدم اقتناعي ان هذا ما حدث فهو أيضا لا يوجد فيه إشكالية والسبب أن صموئيل في هذا الوقت قاضي والقاضي له ان يصدر الحكم على المجرمين مثل اجاج

ملك العماليق السفاح

وفي هذا الوقت ينفذ شريعة عين بعين

سفر الخروج 21

24 وَعَيْنًا بَعِينٍ، وَسِنًّا بَسِيتٍ، وَيَدًا بِيَدٍ، وَرِجْلًا بِرِجْلِ،

25 وَكَيْيًّا بِكَيْيٍّ، وَجُرْحًا بِجُرْحٍ، وَرَضًا بِرَضٍ.

سفر اللاويين 24

19 وَإِذَا أَحَدٌ إِسْنَانٌ فِي قَرِيبِهِ عَيْبًا، فَكَمَا فَعَلَ كَذَلِكَ يُفْعَلُ بِهِ.

20 كَسَّرَ بِكَسْرٍ، وَعَيْنٌ بِعَيْنٍ، وَسِنَّ بَسِيتٍ. كَمَا أَحَدٌ عَيْبًا فِي الْإِنْسَانِ كَذَلِكَ يُحَدَّثُ فِيهِ.

فلو كان صموئيل امر بهذا هو تطبيق حرفي للناموس

كما فعل بالكثيرين يفعل به والعدد يوضح انه فعل هذا 1صم 15

33 فَقَالَ صَمُوئِيلُ: «كَمَا أَتَّكَلَ سَنِيكَ النِّسَاءَ، كَذَلِكَ تُتَّكَلُ أُمَّكَ بَيْنَ النِّسَاءِ». فَقَطَعَ صَمُوئِيلُ أَجَاغَ

أَمَامَ الرَّبِّ فِي الْجِلْجَالِ.

واستخدم هذه الكلمة كرد على ما فعله ملك عماليق

وعماليق من بداية شعب إسرائيل وهو يقطع منهم المستضعفين

سفر التثنية 25

17 «أَذْكُرُ مَا فَعَلَهُ بِكَ عَمَالِيْقُ فِي الطَّرِيقِ عِنْدَ خُرُوجِكَ مِنْ مِصْرَ.

18 كَيْفَ لَأَقَاكَ فِي الطَّرِيقِ وَقَطَعَ مِنْ مُؤَخَّرِكَ كُلَّ الْمُسْتَضْعِفِينَ وَرَاءَكَ، وَأَنْتِ كَلِيلٌ وَمُتْعَبٌ، وَلَمْ

يَخْفِ اللَّهُ.

19 فَمَتَى أَرَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِكَ حَوْلَكَ فِي الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَصِيبًا لِكَيْ تَمْتَلِكَهَا، تَمْخُو ذِكْرَ عَمَالِيقَ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ . لَا تَنْسَ .

ولكن لن اخوض هنا في نقطة عقاب عماليق شعب من اكثر الشعوب شرا كما وضع الكتاب وكما أمر الرب فهذه شرحتها في اكثر من ملف مثل

كيف الاله الرحيم يصدر امر بآبادة عماليق ؟

أدلة من الاثار على ما كان يفعله عماليق وكنعان بالأطفال والرد على قتل الأطفال 1 صم 15

ويشوع 1 ولاويين 18

ردا على شبهة عندما يفقد الإله ذاكرته

الرد علي الارهاب في المسيحية

فلهذا لا احتاج اكرر هذا الامر هنا

فشعب عماليق صادر ضده امر إبادة لاكتمال زمن خطيته واجاج ملك عماليق يستحق الموت حتى

لو كان بالتقطيع لأنه كان يقطع المستضعفين وأيضا كان يقطع الأطفال لألهه

ولكن اكرر المعنى اللغوي بالنسبة لي واضح انه يقول فَقَطَعَ أَي ازاله من أرض الاحياء

والمجد لله دائما